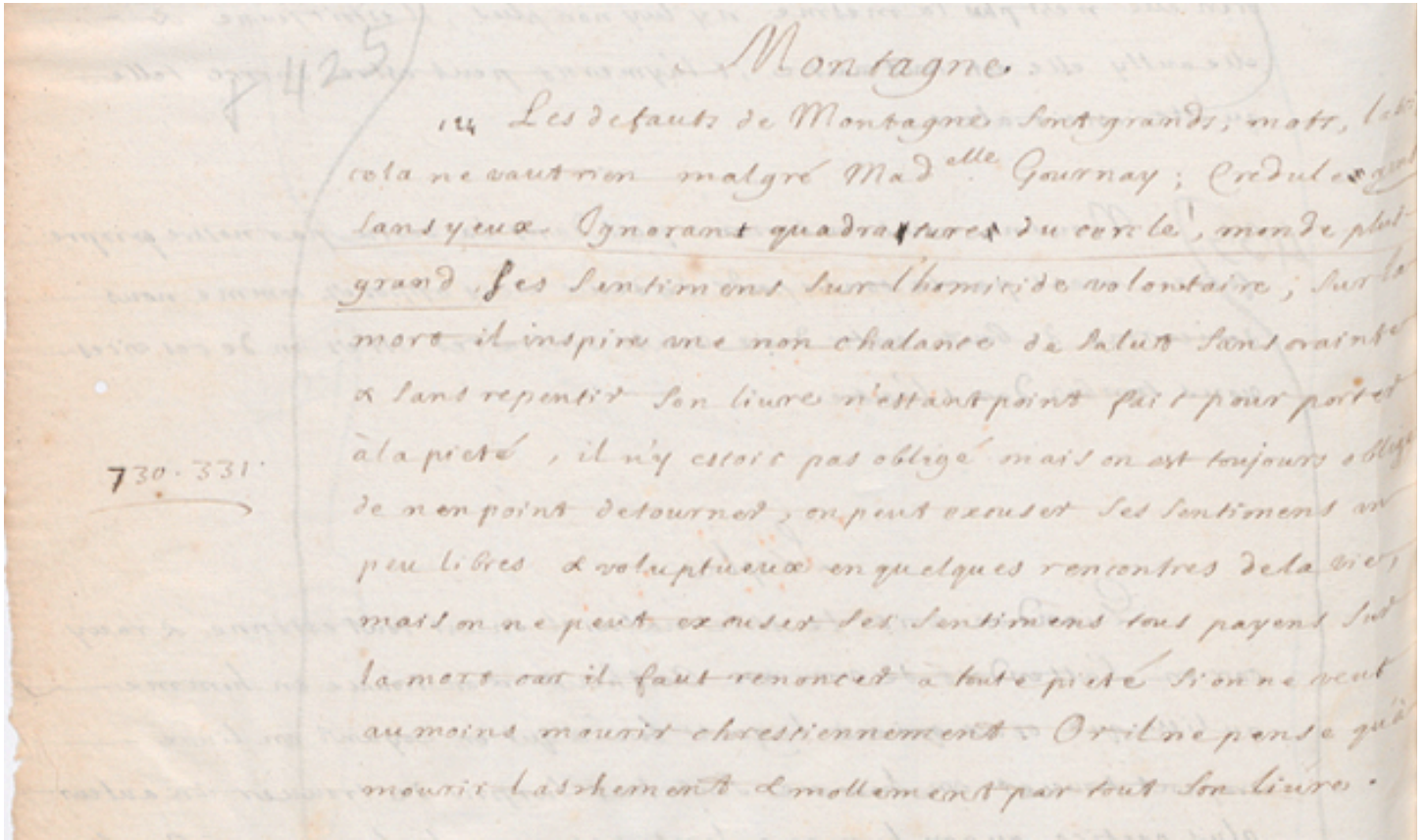


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 371 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



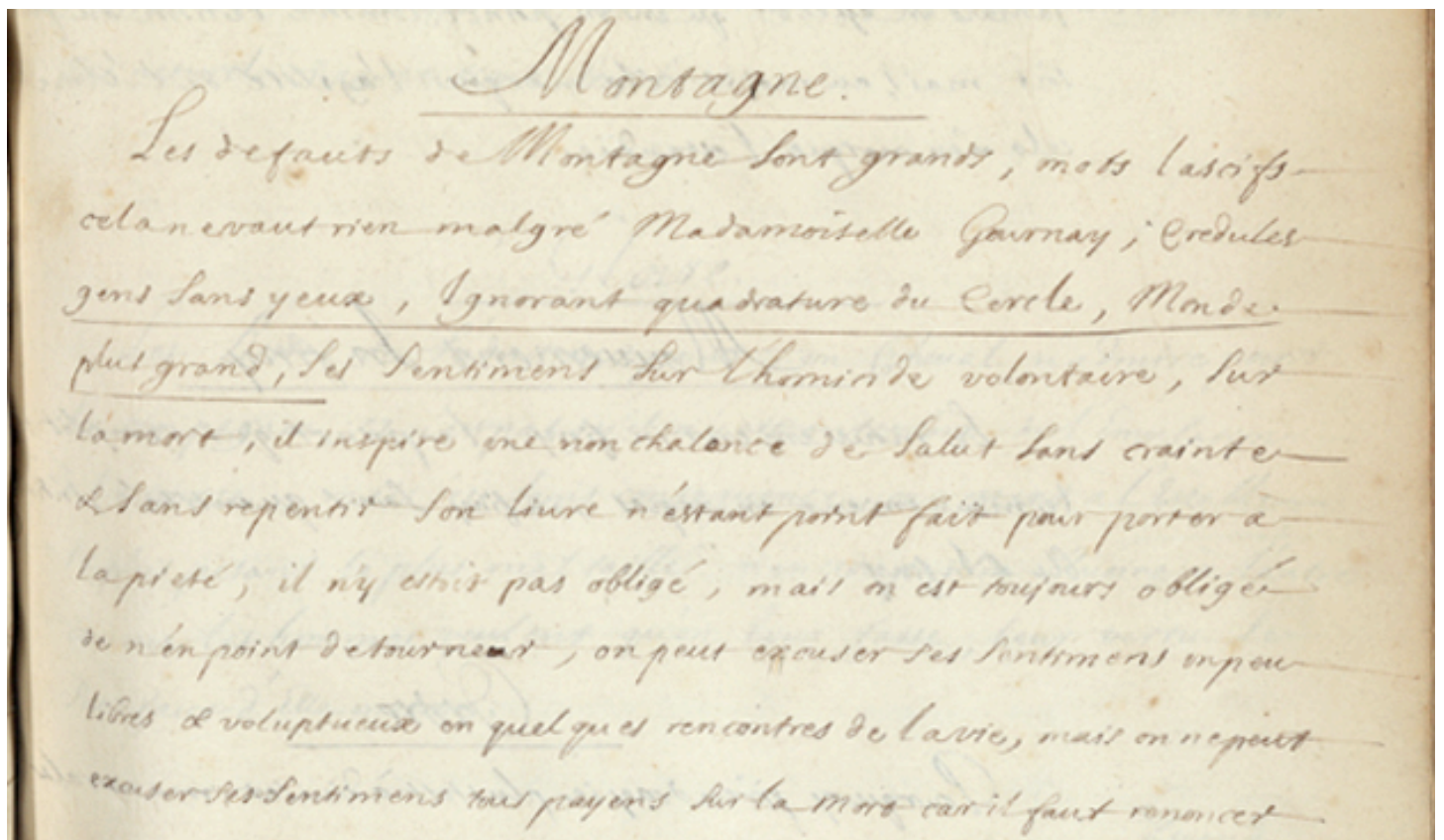
Transcription de C<sub>1</sub> (en rouge : différences avec C<sub>2</sub>)

Montagne

124 Les defauts de Montagne sont grands, mots, lascif[s]  
 cela ne vaut rien malgré mad<sup>elle</sup>. Gournay; Credules **s** gens  
 sans yeux Ignoran**s**t quadrat**u**res du cercle, monde plus  
 grand, **I**Ses sentimens sur l'homicide volontaire; sur la  
 mort il inspire une nonchalance de salut sans crainte  
 & sans repentir son livre n'estant point fait pour porter  
 à la pieté, il n'y estoit pas obligé mais on est toujours obligé  
 de n en point detourner, on peut excuser ses sentimens un  
 peu libres & voluptueux en quelques rencontres de la vie,  
 mais on ne peut excuser ses sentimens tous payens sur  
 la mort car il faut renoncer à toute pieté si on ne veut  
 au moins mourir chrestienement. Or il ne pense qu'à  
 mourir laschement & mollement par tout son livre.

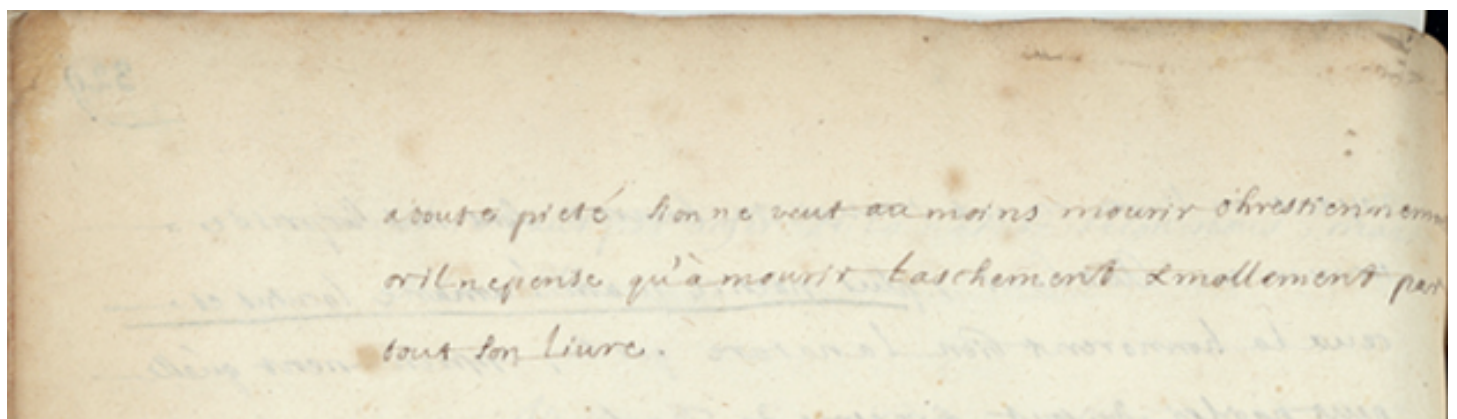
730. 331.  
 -----

C<sub>2</sub>, p. 329



**Avertissement :** seuls le titre et l'expression gens sans yeux, ignorant quadrature du Cercle, Monde plus grand sont soulignés. Les autres traits sont visibles par transparence du verso et ne concernent pas ce fragment.

C<sub>2</sub>, p. 329 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



**Avertissement :** le trait qui semble souligner une partie du texte est visible par transparence du verso. Il ne concerne donc pas ce fragment.

Transcription de C<sub>2</sub> (en rouge : différences avec C<sub>1</sub>)

Montagne.

-----  
Les defauts de Montagne sont grands, mots lascifs  
cela ne vaut rien malgré mademoiselle Gournay ; Credules  
*gens sans yeux, Ignorant quadrature du Cercle, Monde  
plus grand*, ses sentimens sur l'homicide volontaire, sur  
la mort, il inspire une nonchalance de Salut sans crainte  
& sans repentir son livre n'estant point fait pour porter à  
la pieté, il n'y estoit pas obligé, mais on est toujours obligé  
de n'en point detourneur on peut excuser ses sentimens un peu  
libres & voluptueux en quelques rencontres de la vie, mais on ne peut  
excuser ses sentimens tous payens sur la Mort car il faut renoncer

[730. 331.]

[p. 329 v°]

a toute pieté si on ne veut au moins mourir chrestienne[n]t  
or il ne pense qu'à mourir laschement & mollement par  
tout son livre.

\*

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, 8 et accolade au crayon, n° 124 à la plume) et présentation des titres dans C<sub>2</sub> : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original à quelques exceptions près. Elles transcrivent

*Mad<sup>elle</sup>. Gournay* au lieu de *Mad<sup>elle</sup>. de Gournay* ;  
*nonchalance de salut* au lieu de *nonchalance du salut* ;  
*n'estant point fait* au lieu de *n'étant pas fait* ;  
*sentimens tous payens* au lieu de *sentiments tout païens*.

Dans C<sub>1</sub>, un réviseur a corrigé *credules* en supprimant le s final conformément au manuscrit original. Cela n'a pas été fait dans C<sub>2</sub>.

Elles incluent le mot *Ignorant* dans la partie soulignée (i.e. à mettre en italique), ce que ne fait pas Pascal, et oublie de souligner l'expression *sans crainte et sans repentir*.